



Social Security

殘障兒童福利

2012

www.socialsecurity.gov

與社會安全局聯絡

請參觀我們的網站

我們的網站 www.socialsecurity.gov 有介紹社會安全局各項福利計劃豐富的資料。還可以在網站上：

- 申請退休、殘障、聯邦醫療保險補助福利；
- 尋找當地社會安全辦事處的地址；
- 索取 *Social Security Statement* 「社會安全收入報表」；
- 申請補發聯邦醫療保險卡；
- 索取我們的出版刊物。

其中部份服務僅用英語提供。

請撥打我們的免費電話

除瀏覽我們的網站外，亦可以撥打免費電話 **1-800-772-1213**。所有通話均會保密。如果您講西班牙語，請按 2。講任何其他語言者，請按 1，在英語自動語音提示期間請不要掛斷電話並保持安靜，等候代表接聽電話。代表會聯絡翻譯員協助您通話。翻譯服務不收取任何費用。電話服務時間為星期一到五早上 7 點到晚上 7 點。一般而言，在星期二以後來電，等候時間會較短。亦可透過全天 24 小時的自動語音電話獲取英語資訊。如果您是完全失聰或聽障人士，可以撥打文字電話專線號碼 **1-800-325-0778**。

同時，為了確保您獲得禮貌而準確的服務，我們會監聽某些電話的內容。

目錄

與社會安全局聯絡.....2

序言.....4

殘障兒童的社會安全生活補助金 (SSI)5

從兒童時期發生殘障的成年人的社會安全殘障保險 (SSDI) 福利.....9

申請社會安全生活補助金或社會安全殘障保險福利，以及如何獲得協助.....10

年輕殘障人士的協助就業計劃 ..11

醫療補助Medicaid和聯邦醫療保險Medicare.....12

兒童醫療保險計劃.....13

其他的保健服務13

序言

本小冊適用於未滿18歲，可能有資格領取社會安全生活補助金（SSI）的殘障兒童的父母、照顧者或代表。另外也適用於從兒童時期發生殘障並有可能獲得社會安全殘障保險（SSDI）福利的成年人。（我們將這種社會安全殘障保險稱為「兒童的」福利，因為這項福利是根據父母的社會安全收入記錄而提供的。）

本小冊將幫助您確定，您的子女或您認識的兒童是否可能符合社會安全生活補助金或社會安全福利的條件。

殘障兒童的社會安全生活補助金 (SSI)

社會安全生活補助金 (SSI) 每月提供給年滿65歲或以上收入和資源有限的老年人、盲人或殘障人士。您未滿18歲的子女，如果符合社會安全局關於兒童殘障的定義，而且其收入和財產符合資格限制，那麼就符合領取條件。各州的社會安全生活補助金的補助額各不相同，因為有些州為社會安全生活補助金增加補貼額。您當地的社會安全辦公室可以提供更多關於所在州的社會安全生活補助金的總額。

社會安全生活補助金關於收入和資源的規定

我們在決定您的子女是否可以領取社會安全生活補助金時，會考慮您子女的收入和資源，也會考慮與孩子同住的家人的收入和資源。這些規定適用於您的子女住在家裡的情況。如果他或她在外地上學，但是偶爾回家並由您監管，同樣適用這些規定。

如果您子女的收入和資源或是與子女同住的家人的收入和資源超出允許的限額，我們將拒絕孩子社會安全生活補助金的申請。

當一名兒童住在具有醫療設施的住所，而且由醫療保險支付其護理費用時，我們會將每月的社會安全生活補助金限定為30美元。

關於殘障的社會安全生活補助金規定

您的子女必須達到所有以下要求，才能被視為殘障，並因此符合社會安全生活補助金的條件：

- 2012年不得在工作時收入超過每月1,010美元（通常，該收入額每年都不同）。如果他或她有工作並且收入達到該限額，我們將認定您的子女並非殘障。

- 必須患有某種身體或精神疾病，或者兩種情況兼而有之，導致「明顯而嚴重的功能限制」。這是指病情必須非常嚴重地限制您子女的活動。
- 疾病必須已經導致殘障，或者預計會導致至少12個月的殘障；或必須預計疾病會導致死亡。

如果您子女的疾病導致至少連續12個月「明顯而嚴重的功能限制」，我們將認定您的子女殘障。但是，如果沒有導致上述功能限制，或導致上述功能限制但沒有持續至少12個月，我們將認定您的子女並非殘障。

提供關於子女疾病的資訊

當您為子女申請福利時，我們會向您詢問有關子女病情的詳細資訊，以及病情如何影響其日常生活能力。我們還會要求得到您的許可讓那些瞭解子女病情的醫生、教師、治療師以及其他專業人員向我們提供資訊。

如果您擁有子女的任何病歷或學校的記錄，請一起帶來。這些記錄有助於加快我們對您的申請做出決定。

下一步程序是如何？

我們會將您提供給我們的所有資訊交給您所在州的殘障鑑定辦公室（Disability Determination Services）。在這個州立機構內，醫生和其他經過訓練的人員會審查您提供的資料，並向您提供的專業人士要求您子女的病歷和學校的記錄，以及任何決定是否殘障所需的其他資料。

如果州立機構僅憑病歷、學校的記錄以及他們掌握的其他資料無法作出是否殘障的決定，便會要求您帶子女接受健康診斷或測驗。我們將支付這項費用。

我們可能會立即向您的子女提供社會安全生活補助金

州立機構可能需要三至五個月時間來確定您的子女是否殘障。但是，對於某些疾病病情，我們會在等待州立機構確定您的子女是否殘障時，立即提供不超過六個月的社會安全生活補助金。

以下是部份此類疾病：

- HIV感染
- 完全失明
- 完全失聰
- 腦性麻痺
- 唐氏症
- 肌肉萎縮症
- 嚴重的智力障礙（7歲或以上的兒童）；及
- 出生體重低於2磅10盎司

如果您的子女患有任何以上疾病，其將立即獲得社會安全生活補助金。但是，州立機構可能最終決定您子女的殘障嚴重程度不足以達到領取社會安全生活補助金的條件。在這種情況下，您不必償還孩子已領取的社會安全生活補助金。

社會安全生活補助金的殘障審核

一旦您的子女開始領取社會安全生活補助金，法律要求我們時常審核您子女的健康狀況，以確定其仍然符合殘障標準。審核必須在以下時間進行：

- 未滿18歲，預期健康狀況會有改善的兒童，至少每三年審核一次；以及
- 由於出生體重低而領取社會安全補助金的兒童，在滿1周歲時審核，除非我們已經決定其健康狀況在1周歲以前不會改善，並已經安排好將來的審核時間。

即使您子女的健康狀況預計不會改善，我們亦可能對其殘障進行審核。當我們進行審核時，您必須提供證明子女正在接受、並且一直在接受被認為對其病情具有必要性的治療。

當您的子女年滿18歲時會如何

為社會安全生活補助金計劃中的殘障補助而定，兒童年滿18歲時即成為成年人。而決定是否符合得到社會安全生活補助金殘障補助時，兒童與成人，在醫學上的和非醫學上的規定都有所不同。例如，在決定一名成年人是否符合社會安全生活補助金的經濟限額時，我們不會計入家人的收入和資源，而是僅計入該成年人的收入和資源。在決定一名成年人是否殘障時，我們也使用針對成人的殘障規定。

- 如果您的子女正在領取社會安全生活補助金，當他或她年滿18歲時，我們必須審核其健康狀況。我們通常在您的子女18歲生日後的一年之內進行審核。我們將使用成年人的殘障規定決定您滿18歲的子女是否殘障。
- 如果您的子女在18歲生日之前，由於您和配偶的收入或資產過高而不具有社會安全生活補助金資格，當他或她年滿18歲時，可能會符合社會安全生活補助金的條件。

如欲獲取更多資訊，請索取
「社會安全生活補助金 (SSI)」
(出版編號05-11000-CH)。

從兒童時期發生殘障的成年人的社會安全殘障保險 (SSDI) 福利

社會安全殘障保險計劃向22歲以前發生殘障的成年人提供福利。我們將這種社會安全殘障保險視為「兒童的」福利，因為它是根據父母的社會安全收入記錄而提供的。

一名殘障成年人要想符合條件領取這種「兒童」福利，其父母之一必須：

- 正在領取社會安全退休金或殘障福利；或者
- 已經故世，而且生前的工作年限符合社會安全局的規定。

一名在18歲以前便在父母的社會安全收入記錄下領取被撫養人福利的成年人，如果殘障發生在18歲時，也可以得到這項福利。我們會使用為成年人的殘障規定來決定是否殘障。

只要殘障的狀況沒有改善，殘障成年人的社會安全殘障保險的「兒童」福利將會一直持續。您的子女不需要工作就可以獲得這項福利。

我們如何決定您的「子女」是否符合社會安全殘障保險福利對於殘障要求

如果您的子女年滿18歲或以上，我們將使用評估成年人殘障的規定來決定其是否殘障。我們將申請表寄給您所在州的殘障鑒定辦公室，由該機構為我們完成殘障鑒定。關於我們如何評估成年人殘障的詳細資訊，請索取「殘障福利」（出版編號05-10029-CH）。

申請社會安全生活補助金或社會安全殘障保險福利，以及如何獲得協助

可以撥打社會安全局免費電話 **1-800-772-1213** 或前往當地社會安全辦公室，為您的子女申請社會安全福利或社會安全生活補助金。在為子女申請社會安全生活補助金時，您應該攜帶子女的社會安全號碼和出生證明。在為子女申請社會安全殘障保險福利，則請攜帶您自己的社會安全號碼以及子女的社會安全號碼和出生證明。

為協助我們做決定，您可以：

- 盡可能向我們提供有關子女病情的更多資訊；
- 向我們提供就醫或住院的日期，所就診的醫生或醫院的患者帳號，以及有助於
- 我們索取孩子病歷的任何其他資訊；
- 向我們提供您持有的任何醫療報告或資訊。

注意：您不需要向子女的醫生索取資訊。我們會直接與他們聯繫，索取那些決定您的子女殘障狀況所需的任何報告或資訊。

如果您的子女未滿18歲並正在申請社會安全生活補助金，您需要提供證明自己以及子女的收入和資源記錄。我們也會要求您說明子女的殘障如何影響其日常生活能力。除此之外，我們還需要那些可以提供孩子日常生活能力資訊的老師、托兒照顧者和家人的姓名。如果您有孩子學校的記錄，請在訪談時一起帶來。

在許多社區，我們與醫療提供者、社會服務機構以及學校達成了特殊協議，幫助我們獲取處理您的子女申請所需的證明。但是，您在獲取記錄和其他資訊的合作將幫助我們更快完成工作。

年輕殘障人士的協助就業計劃

對於領取社會安全生活補助金或社會安全殘障保險福利並希望工作的年輕人，我們以多種途徑給與鼓勵。

領取社會安全生活補助金時：

- 當我們計算您子女每月的社會安全生活補助金時，其大部分收入不會計算在內。如果您的子女是一名未滿22歲按時出勤的在校學生，每月會有更多的收入將不會被計算在內。2012年，為提供社會安全生活補助金而計算他們的收入時，未滿22歲的殘障學生的月收入可以有1,700美元不被計算在內，每年的限額為6,840美元。此限額會逐年增加。
- 「達成自立計劃」(PASS)，可以使年滿15歲或以上的子女儲存部分收入和資源用於支付其教育和另外的就業所需。我們為提供社會安全生活補助金而計算您子女的收入時，不會將儲存收入計算在內。當計算您子女的補助金額時，儲存的收入和資源將不會被計算在內。
- 因有些疾病，您的子女可能需要某些用品和服務才能工作，比如輪椅或私人助理。在計算其社會安全生活補助金時，我們會在子女的收入中扣除部分或全部用於支付這些用品和服務費用的金額。
- 您已滿15歲的子女，還可能得到復健和培訓等幫助。
- 只要您子女的收入低於一定的限額，即使由於收入過高而無法領取每月的社會安全生活補助金，但仍然可以繼續享受醫療補助Medicaid。

領取社會安全殘障保險時：

- 殘障發生在22歲以前的成年人，同樣可以得到上述領取社會安全生活補助金的兒童能夠得到的工作開銷以及復健和培訓幫助。

- 可以繼續領取現金福利直至本人可以正常工作為止。
- 聯邦醫療保險Medicare可以持續長達93個月（7年零9個月）。

您可以上網www.socialsecurity.gov或撥打我們的免費電話**1-800-772-1213**獲取關於這些計劃的更多資訊。

醫療補助Medicaid和聯邦醫療保險Medicare

醫療補助Medicaid是為低收入和資源有限民眾的保健計劃。在大多數州裏，領取社會安全生活補助金的兒童便有資格得到醫療補助Medicaid。其中大部分州，凡具有社會安全生活補助金資格的人會自動得到醫療補助Medicaid。而在另外一些州，則必須自己申請。有些兒童即使不符合社會安全生活補助金的條件，也可以得到醫療補助Medicare。如需更多資訊，請接洽當地社會安全辦公室、您所在州的醫療補助Medicaid機構或各州或縣的社會服務辦公室。

65歲的老年人，以及已經領取兩年或以上的社會安全殘障福利者的聯邦醫療保險計劃。有兩種情況屬於例外。您的子女可以立即得到聯邦醫療保險Medicare，若其：

- 患有慢性腎臟病而且需要腎移植或維持性透析；或
- 患有路葛雷克氏症（肌萎縮性脊髓側索硬化症）。

兒童醫療保險計劃

「兒童醫療保險計劃」使各州可為那些因收入高於限額而無資格獲得醫療補助Medicaid，但又難以負擔私人醫療保險的工作家庭的子女提供醫療保險。該計劃提供的承保範圍包括處方藥、視力、聽力和心理健康服務，並且全美50個州以及哥倫比亞特區都有這項計劃。您所在州的醫療補助Medicaid機構可以提供關於本計劃的更多資訊，您亦可以上網www.insurekidsnow.gov 或撥打**1-877-543-7669**瞭解與給您的子女提供的承保範圍有關的更多資訊。

其他的保健服務

當您的子女領取社會安全生活補助金時，我們會介紹您去為您的子女獲得保健服務。這些服務根據《社會安全法案》的「特殊保健需求兒童」規定提供。上述計劃通常由各州的衛生機構管理。

各州對這些服務有不同的稱謂，包括「兒童特殊保健服務」、「兒童醫療服務」和「殘障兒童計劃」。大多數計劃透過診所、私人醫生診所、醫院門診和住院治療中心或社區機構提供服務。

即使您的子女沒有領取社會安全生活補助金，這些計劃之一也可能提供幫助。當地的衛生部門、社會服務辦公室或醫院應該能夠幫您聯繫所在地區的「特殊保健需求兒童」計劃。

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10026-CH
Benefits For Children With Disabilities (Chinese)
January 2012